



Briselē, 2025. gada 22. maijā
(OR. en)

9168/25

LIMITE

CORLX 489
CFSP/PESC 737
RELEX 613
COHOM 79
COEST 392

"I" PUNKTA PIEZĪME

Sūtītājs:	Padomes Ģenerālsekretariāts
Saņēmējs:	Pastāvīgo pārstāvju komiteja
Temats:	Padomes Lēmums un Īstenošanas regula par ierobežojošiem pasākumiem pret nopietniem cilvēktiesību pārkāpumiem un aizskārumiem

1. Padome 2020. gada 7. decembrī pieņēma Lēmumu (KĀDP) 2020/1999 un Padomes Regulu (ES) 2020/1998 par ierobežojošiem pasākumiem pret nopietniem cilvēktiesību pārkāpumiem un aizskārumiem.
2. Augstā pārstāve 2025. gada 11. martā Savienības vārdā nāca klajā ar paziņojumu, kurā Savienība nosodīja šaušalīgos noziegumus pret civiliedzīvotājiem Sīrijas piekrastes reģionā, tostarp patvaļīgu nonāvēšanu.
3. Cilvēktiesību jautājumu darba grupa (*COHOM*) 2025. gada 16. maijā vienojās, ka Lēmuma (KĀDP) 2020/1999 pielikumā un Regulas (ES) 2020/1998 I pielikumā noteiktajā to fizisku un juridisku personu, vienību un struktūru sarakstā, kurām piemēro ierobežojošus pasākumus, būtu jāiekļauj divas personas un trīs vienības.

4. Augstā pārstāve 2025. gada 21. maijā iesniedza Padomei priekšlikumu Padomes Lēmumam, ar ko groza Lēmumu (KĀDP) 2020/1999 par ierobežojošiem pasākumiem pret nopietniem cilvēktiesību pārkāpumiem un aizskārumiem (dok. 9164/25), un priekšlikumu Padomes Īstenošanas regulai, ar ko īsteno Regulu (ES) 2020/1998 par ierobežojošiem pasākumiem pret nopietniem cilvēktiesību pārkāpumiem un aizskārumiem (dok. 9166/25).
5. Ārlietu padomnieku darba grupa (*RELEX*) 2025 gada 22. maijā vienojās par Padomes lēmuma un Padomes īstenošanas regulas projekta tekstu.
6. Ņemot to vērā, Pastāvīgo pārstāvju komiteja tiek aicināta:
 - apstiprināt vienošanos par Padomes lēmuma projektu un īstenošanas regulas projektu;
 - ņemot vērā steidzamību un saskaņā ar Padomes reglamenta 12. panta 1. punkta pirmo daļu nolemt, ka Padome izmanto rakstisko procedūru, lai:
 - pieņemtu Padomes Lēmumu, ar ko groza Lēmumu (KĀDP) 2020/1999 par ierobežojošiem pasākumiem pret nopietniem cilvēktiesību pārkāpumiem un aizskārumiem; lēmums juristu lingvistu sagatavotā galīgajā redakcijā ir izklāstīts dokumentā 9165/25;
 - pieņemtu Padomes Īstenošanas regulu, ar ko īsteno Regulu (ES) 2020/1998 par ierobežojošiem pasākumiem pret nopietniem cilvēktiesību pārkāpumiem un aizskārumiem; īstenošanas regula juristu lingvistu sagatavotā galīgajā redakcijā ir izklāstīta dokumentā 9167/25;
 - apstiprinātu šīs piezīmes I un II pielikumā izklāstītos paziņojumus.

Paziņojums to personu, vienību un struktūru ievēribai, kurām piemēro ierobežojošos pasākumus, kas paredzēti Padomes Lēmumā (KĀDP) 2020/1999 ¹, kurš grozīts ar Padomes Lēmumu (KĀDP) 2025/[numurs] ⁺, un Padomes Regulā (ES) 2020/1998 ², ko īsteno ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) 2025/[numurs] ⁺⁺, par ierobežojošiem pasākumiem pret nopietniem cilvēktiesību pārkāpumiem un aizskārumiem

Šī informācija ir paredzēta to personu, vienību un struktūru ievēribai, kuras ir minētas pielikumā Padomes Lēmumam (KĀDP) 2020/1999, ko groza ar Padomes Lēmumu (KĀDP) 2025/[numurs] ⁺, un I pielikumā Padomes Regulai (ES) 2020/1998, ko īsteno ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) 2025/[numurs] ⁺⁺, par ierobežojošiem pasākumiem pret nopietniem cilvēktiesību pārkāpumiem un aizskārumiem.

Eiropas Savienības Padome ir nolēmusi, ka minētās personas, vienības un struktūras būtu jāiekļauj to fizisko un juridisko personu, vienību un struktūru sarakstā, kurām piemēro ierobežojošus pasākumus, kas paredzēti Padomes Lēmumā (KĀDP) 2020/1999 un Padomes Regulā (ES) 2020/1998. Pamatojums attiecīgo personu, vienību un struktūru iekļaušanai sarakstā ir izklāstīts minēto pielikumu attiecīgajos ierakstos.

Attiecīgo personu, vienību un struktūru uzmanība tiek vērsta uz to, ka pastāv iespēja iesniegt pieteikumu attiecīgās(-o) dalībvalsts(-u) kompetentajām iestādēm, kā norādīts Padomes Regulas (ES) 2020/1998 II pielikumā minētajās tīmekļa vietnēs, lai iegūtu atļauju izmantot iesaldētos līdzekļus pamatvajadzību nodrošināšanai vai konkrētiem maksājumiem (sk. regulas 4. pantu).

Attiecīgās personas, vienības un struktūras **pirms 2025. gada 31. jūlija** var Padomei iesniegt lūgumu pārskatīt lēmumu par viņu iekļaušanu minētajā sarakstā, lūgumam pievienojot apliecinošus dokumentus un to nosūtot uz šādu adresi:

¹ OV L 410I, 7.12.2020., 13. lpp.

⁺ OV: lūgums ievietot dokumentā 9165/25 iekļautā lēmuma numuru un publikācijas atsauci.

² OV L 410I, 7.12.2020., 1. lpp.

⁺⁺ OV: lūgums ievietot dokumentā 9167/25 iekļautās regulas numuru un publikācijas atsauci.

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Horizontal and Global Affairs

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

e-pasts: sanctions@consilium.europa.eu

Visi saņemtie komentāri tiks ņemti vērā personu un vienību saraksta regulārajā pārskatīšanā, ko Padome veic, ievērojot Lēmuma (KĀDP) 2020/1999 10. pantu.

Paziņojums to datu subjektu ievēribai, kuriem piemēro ierobežojošus pasākumus, kas paredzēti Padomes Lēmumā (KĀDP) 2020/1999 ¹ un Padomes Regulā (ES) 2020/1998 ² par ierobežojošiem pasākumiem pret nopietniem cilvēktiesību pārkāpumiem un aizskārumiem

Datu subjektu uzmanība tiek vērsta uz šādu informāciju saskaņā ar Regulas (ES) 2018/1725 16. pantu.

Šīs apstrādes darbības juridiskie pamati ir Lēmums (KĀDP) 2020/1999, kuru groza ar Padomes Lēmumu (KĀDP) 2025/[numurs] ⁺, un Regula (ES) 2020/1998, kuru īsteno ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) 2025/[numurs] ⁺⁺.

Šīs apstrādes darbības pārzinis ir Eiropas Savienības Padome, ko pārstāv Padomes Ģenerālsēkretariāta Ārējo attiecību ģenerāldirektorāta (RELEX) ģenerāldirektors, un struktūrvienība, kurai uzticēta apstrādes darbība, ir RELEX.1, ar kuru var sazināties, izmantojot šādu adresi:

Council of the European Union General Secretariat

RELEX.1

Horizontal and Global Affairs

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

e-pasts: sanctions@consilium.europa.eu

Ar Padomes datu aizsardzības speciālistu var sazināties, izmantojot šādu e-pasta adresi:

Datu aizsardzības speciālists

e-pasts: data.protection@consilium.europa.eu

¹ OV L 410I, 7.12.2020., 13. lpp.

² OV L 410I, 7.12.2020., 1. lpp.

⁺ OV: lūgums ievietot dokumentā 9165/25 iekļautā lēmuma numuru un publikācijas atsauci.

⁺⁺ OV: lūgums ievietot dokumentā 9167/25 iekļautās regulas numuru un publikācijas atsauci.

Apstrādes darbības mērķis ir izveidot un atjaunināt tādu personu sarakstu, uz kurām attiecas ierobežojošie pasākumi saskaņā ar Padomes Lēmumu (KĀDP) 2020/1999, ko groza ar Padomes Lēmumu (KĀDP) 2025/[numurs]⁺, un Padomes Regulu (ES) 2020/1998, ko īsteno ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) 2025/[numurs]⁺⁺, par ierobežojošiem pasākumiem pret nopietniem cilvēktiesību pārkāpumiem un aizskārumiem.

Datu subjekti ir fiziskas personas, kuras atbilst Padomes Lēmumā (KĀDP) 2020/1999 un Regulā (ES) 2020/1998 izklāstītajiem kritērijiem attiecībā uz iekļaušanu sarakstā.

Savāktie personas dati ietver datus, kas vajadzīgi, lai pareizi identificētu attiecīgo personu, pamatojumu iekļaušanai sarakstā un visus citus ar iekļaušanas iemesliem saistītus datus.

Personas datu apstrādes juridiskie pamati ir saskaņā ar LES 29. pantu pieņemtie Padomes lēmumi un saskaņā ar LESD 215. pantu pieņemtās Padomes regulas, ar kuriem īsteno fizisku personu (datu subjektu) iekļaušanu sarakstā un nosaka aktīvu iesaldēšanu un ceļošanas ierobežojumus.

Apstrāde ir vajadzīga, lai veiktu uzdevumu sabiedrības interesēs saskaņā ar Regulas (ES) 2018/1725 5. panta 1. punkta a) apakšpunktu un lai izpildītu uz pārzini attiecināmus juridiskus pienākumus, kas noteikti iepriekš minētajos tiesību aktos, saskaņā ar Regulas (ES) 2018/1725 5. panta 1. punkta b) apakšpunktu.

Apstrāde ir vajadzīga būtisku sabiedrības interešu dēļ saskaņā ar Regulas (ES) 2018/1725 10. panta 2. punkta g) apakšpunktu.

Padome var iegūt datu subjektu personas datus no dalībvalstīm un/vai Eiropas Ārējās darbības dienesta. Personas datu saņēmēji ir dalībvalstis, Eiropas Komisija un Eiropas Ārējās darbības dienests.

⁺ OV: lūgums ievietot dokumentā 9165/25 iekļautā lēmuma numuru un publikācijas atsauci.

⁺⁺ OV: lūgums ievietot dokumentā 9167/25 iekļautās regulas numuru un publikācijas atsauci.

Visi personas dati, ko Padome apstrādā saistībā ar ES autonomiem ierobežojošiem pasākumiem, tiks glabāti 5 gadus no brīža, kad datu subjekts ir svītrots no to personu saraksta, uz kurām attiecas aktīvu iesaldēšana, vai kad ir beidzies pasākuma derīguma termiņš, vai gadījumā, ja Tiesā ir sāktas tiesvedība, – līdz brīdim, kad būs pieņemts galīgais spriedums. Personas datus, kas iekļauti Padomes reģistrētajos dokumentos, Padome glabā arhivēšanas nolūkos sabiedrības interesēs Regulas (ES) 2018/1725 4. panta 1. punkta e) apakšpunkta nozīmē.

Padomei var būt vajadzīgs attiecībā uz datu subjektu veikt personas datu apmaiņu ar kādu trešo valsti vai starptautisku organizāciju saistībā ar to, ka Padome transponē ANO noteikto iekļaušanu sarakstā, vai saistībā ar starptautisku sadarbību ES ierobežojošo pasākumu politikas jomā.

Ja nav lēmuma par aizsardzības līmeņa pietiekamību vai pienācīgu aizsardzības pasākumu, personas datu nosūtīšana uz trešo valsti vai starptautisku organizāciju saskaņā ar Regulas (ES) 2018/1725 50. pantu balstās uz šādu(-iem) nosacījumu(-iem):

- nosūtīšana ir vajadzīga, ja ir svarīgi iemesli sabiedrības interesēs;
- nosūtīšana ir vajadzīga, lai celtu, īstenotu vai aizstāvētu likumīgas prasības.

Datu subjekta personas datu apstrādē nav iesaistīta automatizēta lēmumu pieņemšana.

Datu subjektiem ir tiesības uz informāciju un tiesības piekļūt saviem personas datiem. Viņiem ir arī tiesības savus datus labot un papildināt. Konkrētos gadījumos viņiem var būt tiesības panākt savu personas datu dzēšanu vai tiesības iebilst pret savu personas datu apstrādi vai lūgt to ierobežot.

Datu subjekti var īstenot šīs tiesības, nosūtot e-pastu pārzinim un kopiju adresējot datu aizsardzības speciālistam, kā norādīts iepriekš.

Datu subjektiem pie sava pieprasījuma ir jāpievieno identifikācijas dokumenta kopija, lai apstiprinātu savu identitāti (personas apliecība vai pase). Šajā dokumentā vajadzētu būt šādai informācijai: identifikācijas numurs, izdevējvalsts, derīguma termiņš, vārds, uzvārds, adrese un dzimšanas datums. Visi citi dati, kas ir identifikācijas dokumenta kopijā, piemēram, fotogrāfija vai citas personu raksturojošas iezīmes, var būt aizklāti.

Datu subjektiem ir tiesības iesniegt sūdzību Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam saskaņā ar Regulu (ES) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

Pirms sūdzības iesniegšanas ir ieteicams, lai datu subjekti vispirms mēģinātu panākt tiesību aizsardzību, sazinoties ar pārzini un/vai Padomes datu aizsardzības speciālistu.